

ICTR-96-3-A
07 APRIL 2003
(9691/h-9690/h)

9691
RAM

UNITED
NATIONS



International Tribunal for the
Prosecution of Persons Responsible
for Serious Violations of International
Humanitarian Law Committed in the
Territory of the Former Yugoslavia
Since 1991

Case: ICTR-96-3-A

Date: 7 April 2003

Original: English

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
RECEIVED
ICTR
2003 APR - 8 A 9:20

PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL TRIBUNAL

Before: Judge Theodor Meron, President
Registrar: Mr. Hans Holthuis
Order of: 7 April 2003

ICTR Appeals Chamber
Date: 07 APRIL 2003
Action: PG
Copied To: All Judges, Parties

GEORGES ANDERSON NDERUBUMWE RUTAGANDA

v.

THE PROSECUTOR

Judicial Archives, UNDP
Mr. Rutaganda
Mr. T. McFadden
Ms. M. Martinez
LSS, LOS
[Signature]

**ORDER FOR THE TRANSFER OF
GEORGES ANDERSON NDERUBUMWE RUTAGANDA**

Counsel for the Appellant:

Mr David JACOBS
Mr David PACIOCCO

Counsel for the Prosecutor:

Mr Norman FARRELL
Mr Matthias MARCUSSEN

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda
CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL SEEN BY ME
COPIE CERTIFIÉE CONFORME A L'ORIGINAL PAR NOUS
NAME / NOM: ROSETTE MUZIGO-MORRISON
SIGNATURE: *[Signature]* DATE: 07/04/03

I, **THEODOR MERON**, President of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the former Yugoslavia since 1991 ("ICTY"),

NOTING the letter dated 17 February 2003 sent by President Jorda to Judge Navanethem Pillay, President of the International Criminal Tribunal for Rwanda ("ICTR"), in which he requested that the ICTR Appeals Chamber be authorised to exercise its functions in The Hague, The Netherlands, outside the Seat of the ICTR, in order to hear a witness in Case No. ICTR-96-3-A, *Georges Anderson Nderubumwe Rutaganda v. The Prosecutor*, on 28 February 2003;

NOTING the ICTR President's Authorisation for the ICTR Appeals Chamber to sit away from the Seat of the Tribunal of 20 February 2003, in which it was ordered, *inter alia*, that the Appellant may be present at the appeals hearing scheduled for 28 February 2003, and that after the hearing he shall be transferred to the ICTR's Detention Facility in Arusha;

CONSIDERING that the ICTR Appeals Chamber heard the witness at a public hearing at the ICTY in the presence of the Appellant on 28 February 2003;

NOTING that at the end of the hearing, the President Jorda stated that the ICTR Appeals Chamber had decided that, for the proper administration of justice, the Appellant should remain at the ICTY Detention Unit in The Hague;

NOTING however that the ICTR Appeals Chamber will now deliver its Judgement at the Seat of the ICTR in Arusha;

HEREBY ORDER that Georges Anderson Nderubumwe Rutaganda be forthwith transferred from the ICTY's Detention Unit in The Hague to the ICTR's Detention Facility in Arusha;

DIRECT the Registrar of the ICTY to make all the arrangements in this regard.

Dated this 7th of April 2003,
At The Hague,
The Netherlands.



Judge Theodor Meron,
President